

Montageanleitung

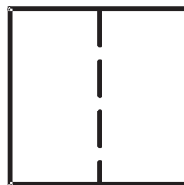
VGD40.../VGD40...L/VGD41.../VRD40...

DN40 ... DN150



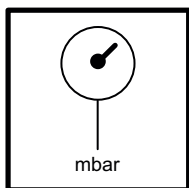
7631z10/1200

Arbeiten am Gasventil dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
 Work on the gas valve may only be carried out by qualified personnel.
 Les interventions sur le corps de vannes gaz double ne doivent être confiées qu'à du personnel qualifié.



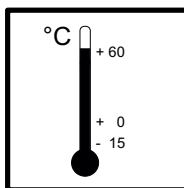
7643z83/0817

Sieb eingebaut
 Maschenweite 0,9 mm
 Built-in filter
 Mesh size 0.9 mm
 Crépine incorporée
 Mailles de 0,9 mm



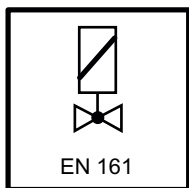
7631z06/1200

Max. Betriebsdruck
 Max. operating pressure
 Pression de fonctionnement maximale
Pmax = 100 kPa DN 40/50
Pmax = 70 kPa DN 65...150



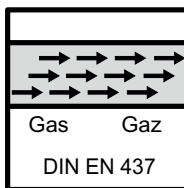
7631z08/1200

Umgebungstemperatur
 Ambient temperature
 Température ambiante
-15...+60 °C



7631z07/1200

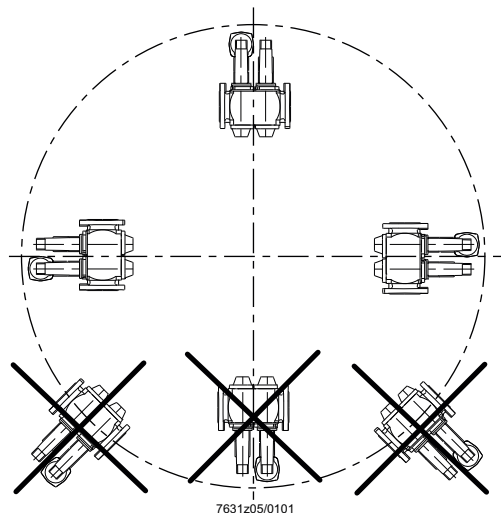
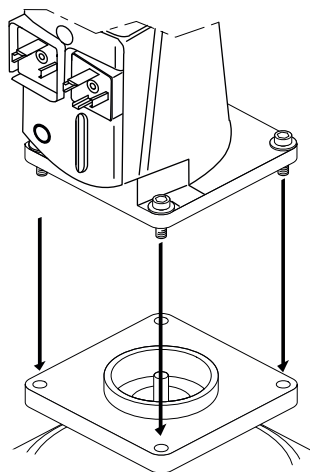
V1 + V2 Klasse A, Gruppe 2
 V1 + V2 Class A, group 2
 V1 + V2 Class. A, groupe 2
 nach / according to / selon
EN 161



7631z09/0509

<60 °C Luft / air / air
 Familie 1 + 2 + 3
 Family 1 + 2 + 3
 Famille 1 + 2 + 3

Montage / Mounting / Montage



7631z05/0101

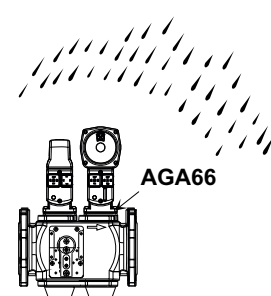
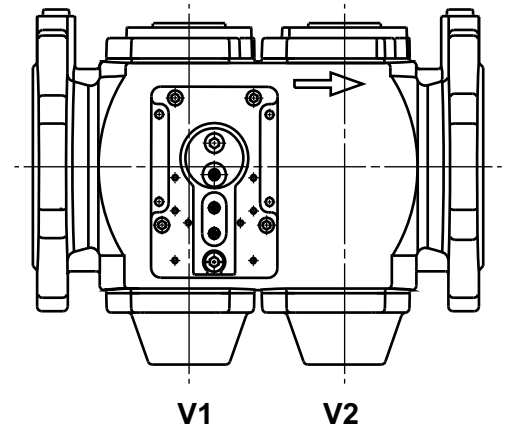
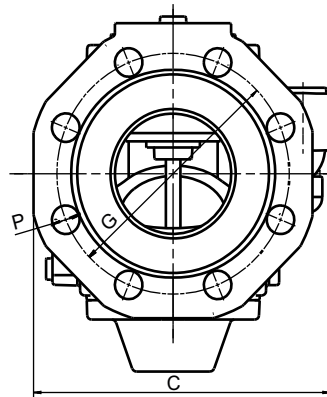
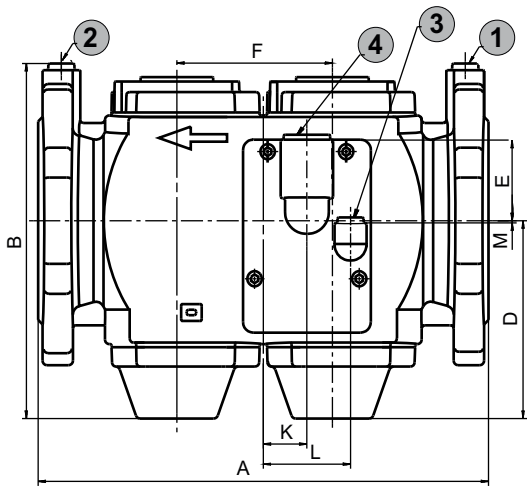
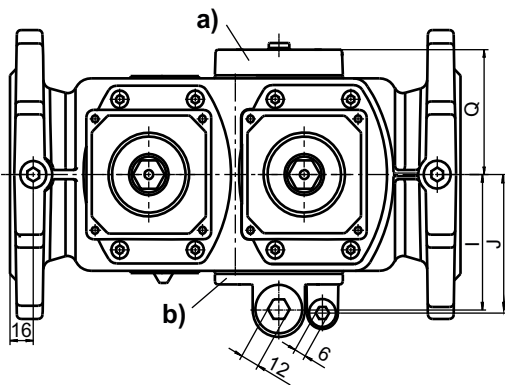


Abbildung / Illustration 1

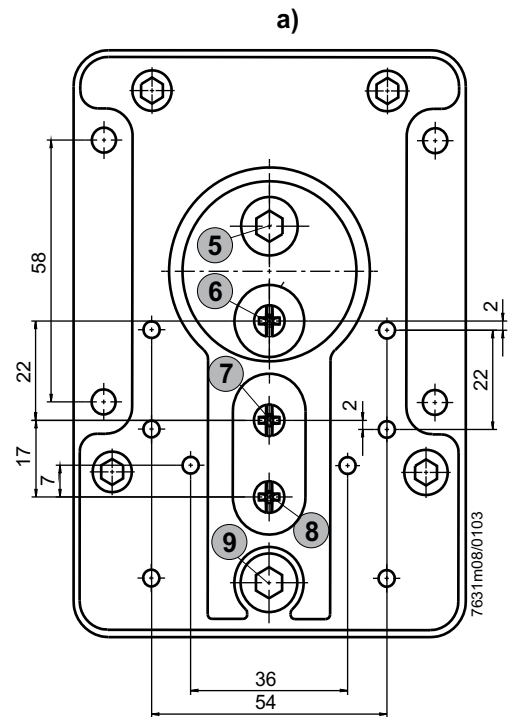
Maßbild / Dimensions / Dimensions



VGD40.../VRD40...

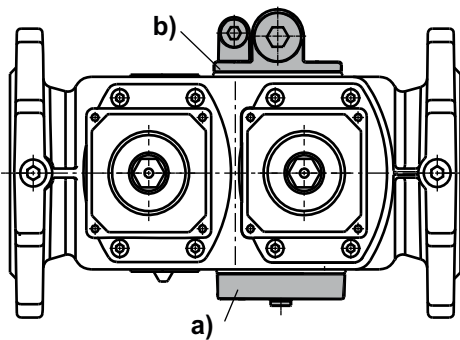


- a) Druckwächterplatte
Adapter plate
Plateau adaptateur



Optionen / Options / Options

VGD40...L



- b) Zündgasdeckel
Pilot plate
Couvercle flamme pilote

VGD41...

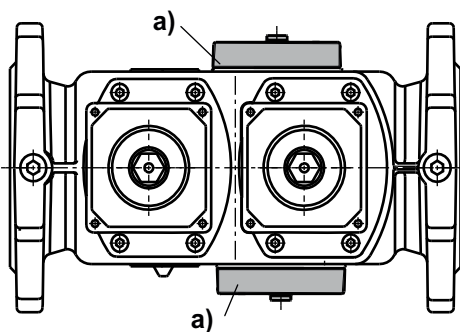


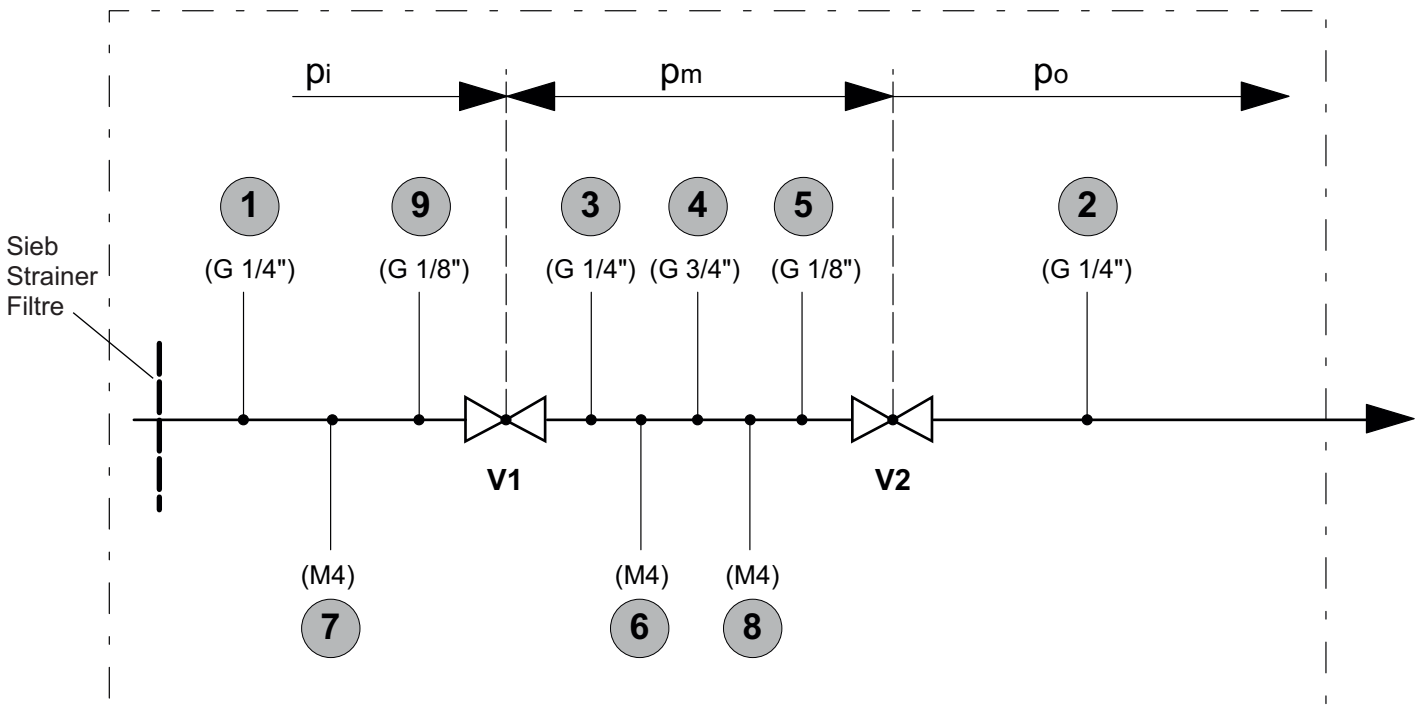
Abbildung / Illustration 2

Maße Abbildung 2 / Dimensions Illustration 2

Typ / Type	DN	A	B	C	D	E	F	G	I	J	K	L	M	P	Q	R	S	T	U	V
VGD40.040 / L VRD40.040	40	240	195	168	115	58	88	110	77	79	20	50	2	19	70	79	44	20	20	75
VGD40.050 / L VRD40.050	50	240	202	175	115	58	88	125	77	79	20	50	2	19	70	79	44	20	20	82,5
VGD40.065 / L VRD40.065	65	290	214	195	118	60	102	145	88	90	30	60	4	19	81	82	45	22	30	92
VGD40.080 / L VRD40.080	80	310	236	204	132	54	107	160	90	92	30	60	3	19	88	92	48	16	30	100
VGD40.100 / L VRD40.100	100	350	259	228	145	43	131	180	106	108	41	71	13	19	99	110	59,5	5	41	110
VGD40.125 / L VRD40.125	125	400	305	256	175	31	150	210	120	122	41	71	25	19	113	128	69	7	41	125
VGD40.150 / L VRD40.150	150	480	335	294	188	20	168	240	140	143	39	69	36	23	134	145	78	18	39	142

VGD41.040	40	240	195	149	115	58	88	110	-	-	20	50	2	19	70	79	44	20	20	75
VGD41.050	50	240	202	160	115	58	88	125	-	-	20	50	2	19	70	79	44	20	20	82,5
VGD41.065	65	290	214	178	118	60	102	145	-	-	30	60	4	19	81	82	45	22	30	92
VGD41.080	80	310	236	192	132	54	107	160	-	-	30	60	3	19	88	92	48	16	30	100
VGD41.100	100	350	259	208	145	43	131	180	-	-	41	71	13	19	99	110	59,5	5	41	110
VGD41.125	125	400	305	236	175	31	150	210	-	-	41	71	25	19	113	128	69	7	41	125
VGD41.150	150	480	335	276	188	20	168	240	-	-	39	69	36	23	134	145	78	18	39	142

Druckanschlüsse Abbildung 2 / Pressure connection / Prises de pressions Illustration 2



p_i = Eingangsdruck / Inlet pressure / Pression d'entrée V1
 p_m = Druck zwischen / pressure between / Pression entre: V1 / V2
 p_o = Ausgangsdruck / Outlet pressure / Pression de sortie V2

Anbaumöglichkeiten / Mounting possibilities / Possibilités de montage
 VGD4.../VRD4... → SKP...

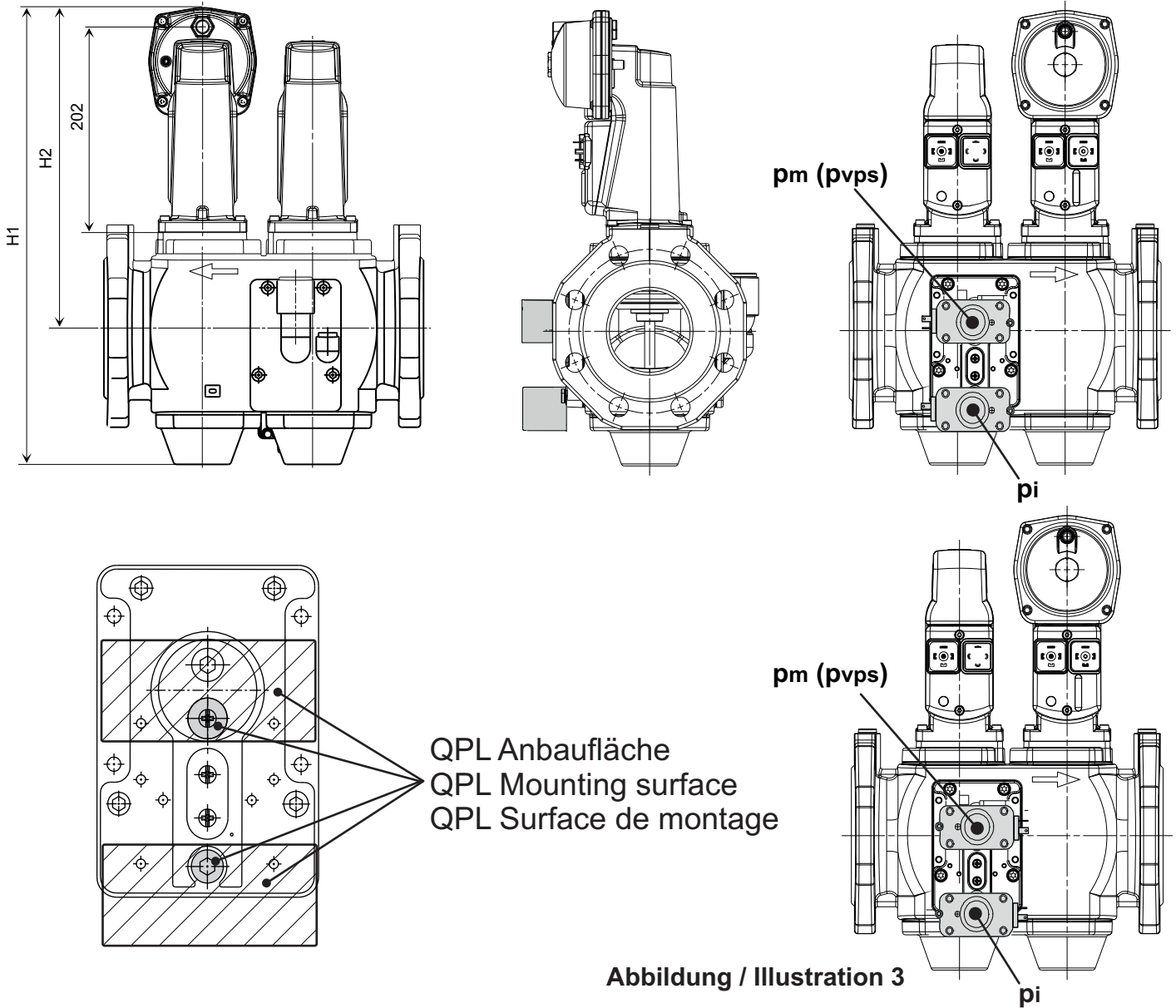
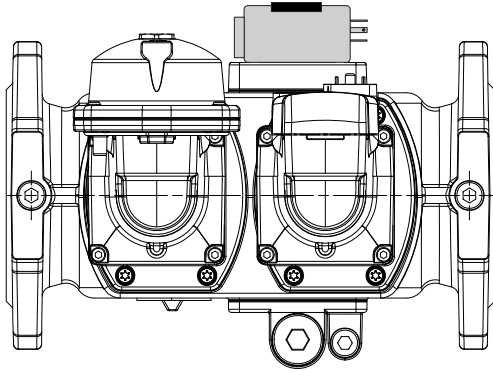


Abbildung / Illustration 3

Typ / Type	SKP15...		SKP25...		SKP55...		SKP75...	
	H1	H2	H1	H2	H1	H2	H1	H2
VGD40.040 / L / VGD41.040 VRD40.040	382	267	415	300	427	312	463	348
VGD40.050 / L / VGD41.050 VRD40.050	382	267	415	300	427	312	463	348
VGD40.065 / L / VGD41.065 VRD40.065	388	270	421	303	433	315	469	351
VGD40.080 / L / VGD41.080 VRD40.080	412	280	445	313	457	325	493	361
VGD40.100 / L / VGD41.100 VRD40.100	443	298	476	331	488	343	524	379
VGD40.125 / L / VGD41.125 VRD40.125	491	316	524	349	536	361	572	397
VGD40.150 / L / VGD41.150 VRD40.150	521	333	554	366	566	378	602	414

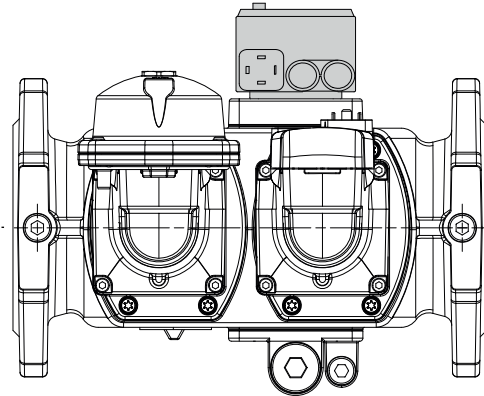
Variante / Possibility / Possibilité 1

2 x Druckschalter (pm, pi) / Pressure switch / Pressostat



Variante / Possibility / Possibilité 2

Ventildichtekontrolle "A" und Druckwächter (pi)
Valve proving check "A" and pressure switch (pi)
Contrôle d'étanchéité "A" de la vanne et pressostat (pi)



Variante / Possibility / Possibilité 3

Ventildichtekontrolle "B" (nur bis Nennweite 100)
Valve proving check "B" (only up to nominal size 100)
Contrôle d'étanchéité de la vanne "B" (diamètre nominal jusqu'à 100)

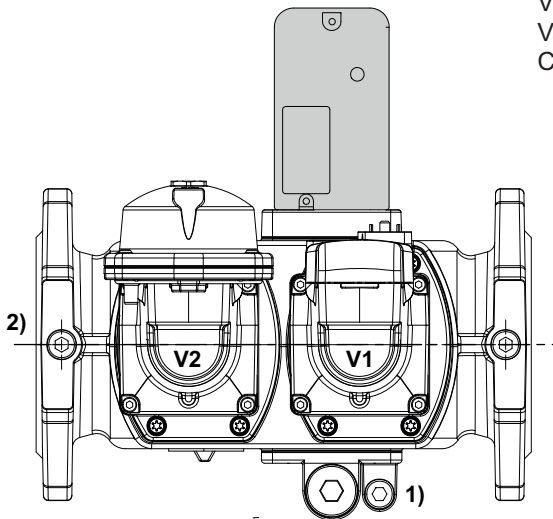
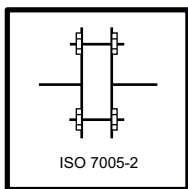


Abbildung / Illustration 5

- 1) Impulsleitungsanschluss wenn SKP25... auf V1 / Impulse pipe connection if SKP25... on V1 / Connexion de la ligne de prise de pression si SKP25... sur V1
2) Impulsleitungsanschluss wenn SKP25... auf V2 / Impulse pipe connection if SKP25... on V2 / Connexion de la ligne de prise de pression si SKP25... sur V2
SKP55/75...: Impulsleitungsanschluss 5 x D vorsehen / Reserve impulse pipe connection 5 x D / Prévoir tuyau de connexion de la ligne de prise de pression 5 x D

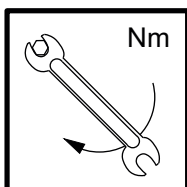


7631215/1200

Max. Drehmomente / Flanschverbindung
Max. torques / Flange connection
Max. couples / Connexion à bride
- Verschluss- und Verbindungsschrauben sachgemäß anziehen.
Werkstoffpaarung Aluminium-Stahl beachten!
- Tighten plugs and union screws properly.
Make sure of proper material combinations, aluminium-steel!
- Serrer les vis de fermeture et de fixation comme il convient.
Respecter l'appariement des matériaux en aluminium et acier!

Stiftschraube
Stud screw
Goujon fileté

DN40 ...100	M16 x 65 (DIN 939)
	50 Nm
DN125	M16 x 75 (DIN939)
	50 Nm
DN150	M20 x 80 (DIN939)
	90 Nm



7631216/1200

Max. Drehmomente / Systemzubehör
Max. torques / System accessories
Max. couples / Accessoires du système

M4	M6	M8	G1/8	G1/4	G3/4
3 Nm	7 Nm	15 Nm	8 Nm	15 Nm	35 Nm

